

DIN EN ISO 18082



ICS 11.040.10

Ersatz für
DIN EN ISO 18082:2014-10

**Anästhesie- und Beatmungsgeräte –
Maße von nichtverwechselbaren Verbindungsstücken mit
Schraubgewinde (NIST) für niedrigen Druck zur Verwendung mit
medizinischen Gasen (ISO 18082:2014 + Amd. 1:2017);
Deutsche Fassung EN ISO 18082:2014 + A1:2017**

Anaesthetic and respiratory equipment –
Dimensions of non-interchangeable screw-threaded (NIST) low-pressure connectors for
medical gases (ISO 18082:2014 + Amd. 1:2017);
German version EN ISO 18082:2014 + A1:2017

Matériel respiratoire et anesthésique –
Raccords basse pression à tête fileté non interchangeables (NIST) pour gaz médicaux
(ISO 18082:2014 + Amd. 1:2017);
Version allemande EN ISO 18082:2014 + A1:2017

Gesamtumfang 21 Seiten

DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 18082:2014 + A1:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 121 „Anaesthetic and respiratory equipment“ (Sekretariat: ANSI, USA) in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 215 „Beatmungs- und Anästhesiegeräte“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) unter Beteiligung deutscher Experten erstellt.

Das zuständige nationale Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 053-03-06 AA „Zentrale Gasversorgungsanlagen“ im DIN-Normenausschuss Rettungsdienst und Krankenhaus (NARK).

Dieses Dokument enthält die Änderung 1, angenommen von CEN am 2017-07-01.

Mit der Änderung 1 wurde der Wortlaut „mit Sauerstoff angereicherte Luft“ durch „Sauerstoff 93“ ersetzt und die Bezeichnung „O₂ 93“ für diese Sauerstoffart eingeführt. Darüber hinaus wurden redaktionelle Überarbeitungen vorgenommen, von denen die redaktionelle Änderung in Tabelle 3 auf die deutsche Fassung nicht zutrifft.

Der Beginn und das Ende von neuem oder geändertem Text werden durch die Markierungen **A1** **A1** angezeigt.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 48	siehe	DIN ISO 48
ISO 4135:2001	siehe	DIN EN ISO 4135:2002-03
ISO 5359	siehe	DIN EN ISO 5359
ISO 7396-1:2007	siehe	DIN EN ISO 7396-1:2007-07
ISO 9170-1:2008	siehe	DIN EN ISO 9170-1:2008-10
ISO 15001	siehe	DIN EN ISO 15001

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 18082:2014-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Ersatz des Wortlauts „durch Sauerstoff angereicherte Luft“ durch „Sauerstoff 93“;
- b) Aufnahme der Bezeichnung „O₂ 93“ für Sauerstoff 93;
- c) redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 739: 1998-02, 2002-07
DIN EN ISO 5359: 2008-11, 2012-04
DIN EN 15908: 2011-01
DIN EN ISO 18082: 2014-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4135:2002-03, *Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Begriffe (ISO 4135:2001); Dreisprachige Fassung EN ISO 4135:2001*

DIN EN ISO 5359, *Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Niederdruck-Schlauchleitungssysteme zur Verwendung mit medizinischen Gasen*

DIN EN ISO 7396-1:2007-07, *Rohrleitungssysteme für medizinische Gase — Teil 1: Rohrleitungssysteme für medizinische Druckgase und Vakuum (ISO 7396-1:2007); Deutsche Fassung EN ISO 7396-1:2007*

DIN EN ISO 9170-1:2008-10, *Entnahmestellen für Rohrleitungssysteme für medizinische Gase — Teil 1: Entnahmestellen für medizinische Druckgase und Vakuum (ISO 9170-1:2008); Deutsche Fassung EN ISO 9170-1:2008*

DIN EN ISO 15001, *Anästhesie- und Beatmungsgeräte — Verträglichkeit mit Sauerstoff*

DIN ISO48, *Elastomere oder thermoplastische Elastomere — Bestimmung der Härte*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Anästhesie- und Beatmungsgeräte —
Maße von nichtverwechselbaren Verbindungsstücken
mit Schraubgewinde (NIST) für niedrigen Druck
zur Verwendung mit medizinischen Gasen
(ISO 18082:2014 + A1:2017)

Anaesthetic and respiratory equipment —
Dimensions of non-interchangeable screw-threaded
(NIST) low-pressure connectors for medical gases —
Amendment 1
(ISO 18082:2014 + A1:2017)

Matériel respiratoire et anesthésique —
Raccords basse pression à tête fileté non
interchangeables (NIST) pour gaz médicaux —
Amendement 1
(ISO 18082:2014 + A1:2017)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 22. Mai 2014 angenommen.

Die Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN ISO 18082:2014. Sie wurde vom CEN am 1. Juli 2017 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
▣A1▣ Europäisches Vorwort der Änderung 1 ▣A1▣	4
▣A1▣ Vorwort der Änderung 1 ▣A1▣	5
Einleitung	6
1 Anwendungsbereich	7
2 Begriffe	7
3 Maße und Zuordnung von NIST-Verbindungsstücken	8
4 Aufschriften	16
5 Prüfung auf Haltbarkeit der Aufschriften	16
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 18082:2014) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 121 „Anaesthetic and respiratory equipment“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 215 „Beatmungs- und Anästhesiegeräte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 15908:2010 und EN ISO 5359:2008.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 18082:2014 wurde vom CEN als EN ISO 18082:2014 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.